|  |  |
| --- | --- |
| **Conferencia de Plenipotenciarios (PP-14)** **Busán, 20 de octubre - 7 de noviembre de 2014** | **logo_S_** |
|  |  |
|  |  |
| SESIÓN PLENARIA | **Documento 35-S** |
|  | **11 de marzo de 2014** |
|  | **Original: inglés** |
|  | |
| Nota del Secretario General | |
| candidatura al cargo de miembro de la junta del reglamento de radiocomunicaciones | |
|  | |
|  | |

En relación con la información publicada en el Documento 3, tengo el honor de transmitir a la Conferencia, en anexo al presente documento, la candidatura del

**Dr. Yasuhiko ITO (Japón)**

al cargo de miembro de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones.

Dr. Hamadoun I. TOURÉ  
 Secretario General

**Anexo**: 1

ANEXO 1

**MISIÓN PERMANENTE DE JAPÓN**

ANTE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES   
DE GINEBRA‑SUIZA

SI/ITU/094

La Misión Permanente de Japón ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra saluda a la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y, por encargo de su Gobierno, tiene el honor de remitir al Dr. Hamadoun I. Touré, Secretario General de la UIT, las cartas adjuntas del Dr. Yoshitaka SHINDO, Ministro de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón, sobre la candidatura del Dr. Yasuhiko Ito, Presidente del Consejo de Administración de *KDDI Foundation*, al cargo de miembro de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones (RRB) en representación de la Región E, y sobre la candidatura a un escaño en el Consejo de la UIT como Estado Miembro representante de la Región E, en la elección que tendrá lugar durante la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT (PP-14) que se celebrará en Busán (República de Corea) del 20 de octubre al 7 de noviembre de 2014.

La Misión Permanente de Japón ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra aprovecha esta oportunidad para manifestar a la Unión Internacional de Telecomunicaciones el testimonio de su más alta consideración.

Ginebra, 11 de marzo de 2014

**Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones**  
2-1-2 Kasumigaseki, Chiyoda Ku, Tokyo 100-8926, Japón

MIC/GISB Nº 21  
24 de febrero de 2014

Dr. Hamadoun I. Touré  
Secretario General de la  
Unión Internacional de Telecomunicaciones  
Place des Nations  
1211 Ginebra 20  
Suiza

Candidatura de Japón al cargo de miembro de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones (RRB)

Estimado Dr. Touré,

Con relación a la Carta Circular Nº 165 de 21 de octubre de 2013, tengo el honor de comunicarle, en nombre del Gobierno de Japón, que ese Gobierno ha decidido presentar la candidatura del Dr. Yasuhiko Ito, Presidente del Consejo de Administración de *KKDI Foundation*, al cargo de miembro de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones (RRB) en representación de la Región E, en la elección que tendrá lugar durante la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT (PP-14) que se celebrará en Busán (República de Corea) del 20 de octubre al 7 de noviembre de 2014.

Apoyo decididamente la candidatura del Dr. Ito al citado cargo de miembro de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones (RRB), habida cuenta de sus amplios conocimientos y experiencia de las tecnologías inalámbricas y de que desempeña desde hace mucho tiempo cometidos de gran importancia en las actividades del UIT‑R.

De acuerdo con los procedimientos de elección, se entiende que esta información, una vez recibida, se distribuirá inmediatamente entre todos los Miembros de la Unión. Adjunto copia del currículum del Dr. Ito a tal efecto.

Atentamente,

Yoshitaka SHINDO  
Ministro de Asuntos Interiores y Comunicaciones

**Currículum Vitae**

Nombre: Yasuhiko Ito

Cargo actual: Presidente de la Junta de Directores, *KDDI Foundation*.

Fecha de nacimiento: 21 de diciembre de 1945 en Tokio (Japón)

Nacionalidad: Japonés

Estado civil: Casado con un hijo y una hija

Formación y títulos académicos:

|  |  |
| --- | --- |
| 1969 | Bachiller en Ingeniería, Universidad de Waseda (Japón) |
| 1971 | Máster en Ingeniería, Universidad de Waseda (Japón) |
| 1976 | Máster en Ingeniería Eléctrica, Universidad de Princeton (EE.UU.) |
| 1981 | Doctor por la Universidad de Waseda (Japón) |

Experiencia profesional:

|  |  |
| --- | --- |
| 1998 | Director General, *Wireless Business*, *KDD* |
| 2000 | Director de Gestión, *Mobile Business Sector*, *KDDI Corporation* |
| 2002 | Director de Operaciones, *Solution Business Sector*, KDDI |
| 2005 | Vicepresidente Ejecutivo y Director Técnico de KDDI |
| 2009 | Presidente de la Junta de Directores de *KDDI R&D Laboratories, Inc.* |
| 2010 | Presidente de la Junta de Directores de *KDDI Foundation* |

Experiencia de la UIT:

|  |  |
| --- | --- |
| 1988 | Presidente, GT 4A CAMR-ORB88 |
| 1993 | Vicepresidente, CE 4, UIT-R (hasta 1997) |
| 1995 | Presidente, GT 5C, CMR-95 |
| 1997 | Presidente, GT 5B, CMR-97 |
| 1997 | Presidente, CE 4, UIT-R (hasta 2003) |
| 2003 | Presidente de la Asamblea de Radiocomunicaciones del UIT‑R |
| 2011- | Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones |

Libros y premios:

International Telecommunication Networks, The Institute of Electronics, Information and Communication Engineers (IEICE), Japón, 1994.

Basics and Applications in Satellite Telecommunications, Baifukan, Japón, 1996.

Low Earth Orbit Satellite Telecommunication Systems, IEICE, Japón, 1999.

Ha recibido la Medalla de Honor con Distintivo Púrpura en 2004 por sus logros y contribuciones.

**Referencias para la candidatura del Dr. Yasuhiko Ito al cargo de miembro de la RRB**

El Dr. Yasuhiko Ito tiene 30 años de experiencia en laboratorios de investigación y desarrollo y en actividades comerciales reales y tiene amplios conocimientos de las tecnologías inalámbricas incluidas las tecnologías de satélites, fija y móvil. Fue Vicepresidente Ejecutivo y Director Técnico de KDDI entre 2005 y 2009 y dirigió todas las operaciones de ingeniería de la empresa. Además de gestionar estos grupos de ingeniería con KDDI, el Dr. Ito también ha sido muy activo en la esfera internacional desempeñando un papel fundamental en las actividades del UIT‑R.

Probablemente es conocido sobre todo por su larga actuación como Presidente de la Comisión de Estudio 4 del UIT‑R, de 1997 a 2003. Se granjeó un gran respeto por ser uno de los Presidentes más imparciales. El Dr. Ito también ha jugado un papel de gran importancia en muchas conferencias importantes de la UIT, tales como Conferencias Mundiales de Radiocomunicaciones (CMR), Asambleas de Radiocomunicaciones (AR) y reuniones de Comisiones de Estudio (CE). En particular, presidió la AR en 2003. En todos los casos siempre se ha mostrado positivo e influyente y ha ofrecido ideas constructivas.

El Sr. Ito es un gran defensor de la tecnología, sin dejar de admirar por ello el potencial y el poder del espíritu humano. Su cita favorita es una de Charles Darwin: "No son las especies más fuertes ni más inteligentes las que sobreviven sino las que mejor se adaptan al cambio". Actualmente es Presidente de *KDDI Foundation,* donde ayuda a los países en desarrollo a crear sus infraestructuras de telecomunicaciones. También está ayudando en la enseñanza a los niños de esos países.

Japón considera que los logros excepcionales y significativos del Dr. Ito en el UIT‑R hacen de él un candidato ideal a miembro de la RRB.

# RESUMEN DE LA CARRERA PROFESIONAL DEL DR. YASUHIKO ITO

# 1 Actividades en el UIT-R y contribuciones

• El Dr. Ito ha hecho importantes contribuciones a la incorporación de nuevos conceptos en las disposiciones esenciales del Reglamento de Radiocomunicaciones ocupando la presidencia de diversos grupos de Conferencias Mundiales de Radiocomunicaciones. Además, en su capacidad de Presidente de la Comisión de Estudio 4, el Dr. Ito logró establecer las bases técnicas de un gran número de Recomendaciones recientemente aprobadas que soportan las disposiciones elaboradas durante su influyente mandato.

Presidente del Grupo de Trabajo 4A, CAMR‑ORB88

• Durante la CAMR-ORB88 (Conferencia Administrativa Mundial de Radiocomunicaciones sobre la utilización de la órbita de los satélites geoestacionarios y la planificación de los servicios espaciales que la utilizan), el Dr. Ito fue nombrado Presidente del Grupo de Trabajo 4A cuyo mandato era preparar los parámetros básicos de los satélites que deben utilizarse al planificar la adjudicación de las posiciones de los satélites en la órbita de los satélites geoestacionarios. El Dr. Ito desempeñó un papel fundamental a la hora de establecer el consenso para completar estos parámetros básicos de los satélites. También propuso el concepto de arco de servicio indicando una posible gama de posiciones de satélites para aumentar la flexibilidad en la planificación. La CAMR‑ORB88 decidió utilizar el programa informático ORBIT que desarrolló originalmente el Dr. Ito como herramienta oficial para analizar la interferencia mutua y elaborar planes orbitales que puedan asignar posiciones de satélites adecuadas a todos los países del mundo. Como resultado de estos esfuerzos, los planes se desarrollaron con éxito a fin de garantizar las posiciones de los satélites de 154 países.

Presidente y Vicepresidente de la Comisión de Estudio 4 del UIT‑R

• El Dr. Ito fue Vicepresidente de la Comisión de Estudio 4 del UIT-R sobre servicio fijo por satélite (SFS) de 1993 a 1997. Durante ese periodo, presidió el Grupo de Tareas Especiales 4/5 encargado de elaborar una lista de bandas de frecuencias candidatas para los enlaces de conexión del servicio móvil por satélite con satélites no geoestacionarios (SMS/no OSG) como preparación de la CMR‑95. Posteriormente fue Presidente de la Comisión de Estudio 4 desde 1997 hasta 2003.

Presidente del Grupo de Trabajo 5C, CMR‑95

• En la CMR‑95, el Dr. Ito fue nombrado Presidente del Grupo de Trabajo 5C responsable de los puntos del orden del día relativos a los enlaces de conexión del SMS/no OSG. Las bandas de frecuencias se atribuyeron con éxito a los enlaces de conexión del citado SMS/no OSG en las bandas 5/7 GHz y 19/29 GHz y también se elaboraron disposiciones asociadas relativas a la coordinación de frecuencias y a los límites de densidad de flujo de potencia (DFP).Presidente del Grupo de Trabajo 5B, CMR‑97

**Presidente del Grupo de Trabajo 5B, CMR‑97**

• El Dr. Ito fue nuevamente Presidente del Grupo de Trabajo 5B en la CMR‑97. Con arreglo al punto 1.9.1 del orden del día se tomaron decisiones de gran importancia para la atribución de frecuencias al SMS y al SFS, así como las correspondientes disposiciones asociadas. En particular, para el SFS/no OSG se elaboraron con éxito nuevas disposiciones introduciendo el concepto de DFP equivalente y DFP combinada.

Presidente de la AR 2003

• El Dr. Ito presidió la Sesión Plenaria de la Asamblea de Radiocomunicaciones de 2003. Las Resoluciones del UIT‑R se revisaron con éxito principalmente en lo tocante a métodos de trabajo y programas de estudio. Se aprobaron nuevas Recomendaciones importantes no sólo relativas a los temas correspondientes a la preparación de la CMR‑03 sino también referentes al marco de los futuros desarrollos de las Telecomunicaciones Móviles Internacionales 2000 (IMT‑2000). En la clausura de la AR‑03, el Secretario General de la UIT concedió la medalla de plata al Dr. Ito por su gran contribución a los trabajos del UIT‑R.

# 2 Actividades en Japón

• A lo largo de su carrera profesional ha adquirido una amplia gama de experiencia tanto en la esfera pública como en la privada. A continuación se indican algunos ejemplos al respecto:

• El Dr. Ito ha asumido responsabilidades públicas como miembro asociado del Subconsejo de Tecnologías de la Información y la Comunicación, ha sido miembro de la Junta Asesora del Ministerio de Asuntos Interiores y Comunicaciones desde 2001. La mayoría de los temas relativos a frecuencias nacionales e internacionales de Japón sobre asuntos de radiocomunicaciones, incluido el esquema de compartición y los asuntos referentes a las CMR, son abordados de manera completa por este Subconsejo. El Dr. Ito continúa dirigiendo las discusiones y ha resuelto muchos temas controvertidos tales como los referentes a sistemas no OSG, estaciones terrenas a bordo de barcos (ETB) y compartición entre servicios y móviles y espaciales.

• Actuó como Presidente del Comité del SFS en el Subconsejo de Tecnologías de la Información y la Comunicación hasta 2003, ejerciendo el liderazgo para coordinar y proponer muchos proyectos políticos que debían ser examinados por este Subcomité.

• También fue Vicepresidente Ejecutivo y Director Técnico de KDDI, y dirigió todas las actividades de ingeniería de la empresa. Lideró la empresa en la creación del sistema móvil 3G y sistemas de evolución a largo plazo (LTE).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_